

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
$\frac{1234567890}{1234567890}$		1234567890
▼ Mixed 140-35+22=127 2x-2 3=6 -7x9 ÷ =-63 (2+4)+3x8.1=16.2	ON 140 35 22 = 2 2 3 = 7 99 = 2 4 3 = 8 1 =	(0.) (127.) (6.) (-63.) (16.2)
▼ Constant 2+3=5 4+3=7 1-2=-1 2-2=0 2x3=6 2x4=8 6+3=2 9+3=3	2 3 = 4 3 = 1 2 = 2 2 = 2 3 = 2 4 = 6 3 = 9 3 =	(5.) (7.) (-1.) (0.) (6.) (8.) (2.) (3.)
▼ Power, Fraction 3 ⁴ =81 1/5=0.2 1/(2x3+4)=0.1	3 = 5 = 2 3 4 =	(81.) (0.2) (0.1)
▼ Square Root $\sqrt{3} = 1.732050807$	3	(1.732050807)
▼ Percentage 1200+(1200x20%)=1,440 1200-(1200x20%)=960	1200 20 = 1200 20 =	(1'440.) (960.)
▼ Memory 3x4= 12 -) 6÷0.2= 30 -18 +) 200 182	 3 4 = 6 0.2 = 200 = 182 = 182 = 182 =	(0.) (M 12.) (M 30.) (M -18.) (M 200.) (M 182.) (182.)
▼ Tax Tax Rate Set Tax Rate = 5% Recall Tax Rate Add the Tax Amount Price \$2,000 without tax Selling price with tax =? (\$2,100) Tax amount =? (\$100) Deduct Tax Amount Selling price \$3,150 with tax Price without tax =? (\$3,000) Tax amount =? (\$150)	BUSINESS * TAX 5 = 5 = 2000 = 2000 = 3150 = 3150 = 3150 =	(TAX% 5.) (TAX% 5.) (2'000.) (TAX+ 2'100.) (TAX100.) (3'150.) (TAX- 3'000.) (TAX 150.)
▼ Business Calculating Cost Selling Price : \$1,500 Profit Margin : 30% Cost =? (\$1,050) Calculating Selling Price Cost : \$2,000 Profit Margin : 20% Selling Price=? (\$2,500) Calculating Profit Margin Cost : \$1,500 Selling Price : \$2,000 Profit Margin =? (25%)	BUSINESS * TAX 1500 = 30 = 2000 = 20 = 1500 = 2000 =	(1'500.) (1'050.) (2'000.) (2'500.) (1'500.) (25.)
▼ Overflow 1) 1234567x78900 =97407336300 (ERROR) 2) 9999999999 (Add to Memory) 123 (Add to Memory) 3) 6÷0=0 (ERROR)	1234567 78900 = 9999999999 = 123 = 6 0 = 6 0 =	(E 9.740733630) (9.740733630) (M 9'999'999'999.) (M 1.000000012) (M 1.000000012) (M 9'999'999'999.) (E 0.) (0.)

ENGLISH

POWER SUPPLY

This calculator comes with a dual power source. The duration of alkaline battery depends entirely on individual usage. When the battery is exhausted, you can still use the solar cell to power the calculator.
(Note: Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you).

- Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the back of the calculator. After resetting, be sure to set the tax rate again.



BUSINESS SALES CALCULATION

Set the switch to "BUSINESS" to perform cost, sell and profit margin calculation.

- Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin.)

TAX CALCULATION

Set the switch to "TAX" to perform tax calculation.

Store the Tax Rate - Enter the tax rate figure, then press to store.

Recall the Tax Rate - Press to recall the current tax rate.

Add Tax Key - Used for adding the tax amount to the displayed figure.

Deduct Tax Key - Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

SPECIFICATION

Power Source: Solar cell and Alkaline battery (LR1130 X 1)
 Automatic Power-off : approx. 8 minutes
 Usable Temperature : 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
 Dimensions: 80mm (W) x 125mm (L) x 13mm (H)
 3-5/32" (W) x 4-59/64" (L) x 33/64" (H)
 Weight: 73g (2.57oz)
 (Subject to change without notice)

DEUTSCH

STROMVERSORGUNG

Dieser Rechner ist mit zwei Stromversorgungsquellen ausgestattet. Die Alkalibatterie hat eine lange Lebensdauer, welche jedoch von den jeweiligen Gebrauchsbedingungen abhängig ist. Wenn die Batterie leer ist, kann der Rechner immer noch mit der Solarzelle betrieben werden.

(Hinweis: Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst zu wechseln. Lassen Sie die Batterie von einem Canon Service Center auswechseln.)

- Elektromagnetische Störungen oder statische Entladungen können Fehlfunktionen des Displays sowie Beschädigung oder Verlust der eingegebenen Daten zur Folge haben. Sollte ein Überlauffehler auftreten, drücken Sie mit der Spitze eines Kugelschreibers (oder einem ähnlich spitzen Gegenstand) den [RESET]-Knopf auf der Rückseite des Rechners. Stellen Sie dann den Steuersatz und den Umrechnungskurs erneut ein.
- Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.



GESCHAFTLICHE VERKAUFSKALKULATION

Fokussieren Sie in Ihrem Geschäftliche Kostenreduzierung, Verkaufs- sowie Gewinnspannensteigerung?

- So nutzen Sie o.g. Verkaufskalkulationen, um die Kosten, den Verkaufspreis und den Gewinnspannenbetrag zu kalkulieren!

STEUERBERECHNUNGEN (TAX)

Setzen Sie den Schalter auf "TAX", um eine Steuerberechnung durchzuführen.

Steuersatz abspeichern - Geben Sie den Steuersatz ein. Betätigen Sie die Tasten , um den Steuersatz zu speichern.

Steuersatz abrufen - Betätigen Sie die Taste , und dann , um den aktuellen Steuersatz abzurufen.

Tax-Plus-Taste - Dient dazu, den Steuerbetrag zur angezeigten Zahl zu addieren.

Tax-Minus-Taste - Dient dazu, den Steuerbetrag von der angezeigten Zahl zu subtrahieren.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Solarzelle und Alkalibatterie (LR1130 x 1)
 Ausschaltautomatik: nach ca. 8 Minuten
 Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C (32°F bis 104°F)
 Abmessungen: 80mm (B) x 125mm (L) x 13mm (H)
 Gewicht: 73g
 (Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten)

FRANÇAIS

ALIMENTATION

Cette calculatrice est équipée d'une double source d'alimentation. Les piles alcalines peuvent être utilisées pendant une assez longue durée, selon le type d'utilisation réalisé. Lorsque les piles sont épuisées, la calculatrice peut toujours être utilisée en étant alimentée par la cellule solaire.

(Note : Ne pas tenter de remplacer soi-même les piles. Faire effectuer cette opération par le centre de service après-vente Canon.)

- Une interférence électromagnétique ou une décharge électrostatique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances, appuyer sur la touche [RESET] et recommencer l'opération de calcul depuis le début. Lorsque vous rallumez, assurez-vous d'entrer de nouveau le taux de calcul de taxe.



CALCUL DES VENTES

Mettez le bouton en position « BUSINESS » pour effectuer le calcul des coûts, des ventes et des marges bénéficiaires.

- Utilisez pour le calcul du coût, des prix de vente et du ratio de marge bénéficiaire. Entrez la valeur de 2 éléments pour obtenir la valeur moyenne. (par ex. Entrez la valeur du coût et du prix de vente pour obtenir la marge bénéficiaire.)

CALCUL DE TAXE

Mettez sur « TAX » pour effectuer le calcul de taxe.

Pour mémoriser un taux de taxe - Entrez un taux de taxe. Puis appuyez sur les touches pour le mémoriser.

Pour rappeler le taux de taxe - Appuyez sur les touches pour rappeler le taux de taxe entré.

Touche d'addition de taxe - Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.

Touche de soustraction de taxe - Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation : Cellule solaire et pile alcaline (LR1130 x 1)
 Mise hors circuit automatique : approx. 8 minutes
 Température d'utilisation : 0°C à 40°C (32°F à 104°F)
 Dimensions : 80 mm (larg.) x 125 mm (long.) x 13 mm (haut.)
 Poids : 73 g
 (Modifications possibles sans avis préalable)

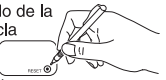
ESPAÑOL

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Esta calculadora puede funcionar con dos fuentes de alimentación. Las pilas alcalinas pueden utilizarse durante bastante tiempo, dependiendo del uso que se les dé. Cuando se agoten las pilas usted podrá utilizar aún la pila solar para que funcione la calculadora.

(Nota: No trate de cambiar usted mismo las pilas. Acuda a un centro de servicio Canon para que le cambien las pilas.)

- Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de que esto se produzca, pulse la tecla [RESET], y reinicie el funcionamiento de su calculadora. Después de reiniciar, asegúrese de introducir nuevamente los valores de cambio e impuestos.



CÁLCULO DE VENTAS DE NEGOCIO

Ajuste el botón a BUSINESS para realizar cálculos de coste, ventas y de beneficio margen.

- Se utiliza para calcular el coste, el precio de venta y el porcentaje del margen. Introduzca el valor de dos de estas tres variables para obtener el resultado del balance correspondiente. (Por ejemplo, introduzca el valor del coste y del precio de venta para obtener el margen de beneficio.)

CÁLCULO DE IMPUESTOS (TAX)

Para realizar cálculos de porcentajes, colocar el conmutador en la posición TAX.

Almacenamiento de un impuesto - Introduzca la cifra del impuesto. Luego pulse para almacenar el porcentaje del impuesto.

Utilización del impuesto - Pulse para utilizar el porcentaje de impuesto actual.

Tecla de Sumar Impuesto - Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

Tecla de Restar Impuesto - Se utiliza esta tecla para deducir el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

ESPECIFICACIONES

Alimentación: Célula solar o pilas alcalinas. (LR1130 x 1)
 Desconexión automática : approx. 8 minutos
 Temperatura de funcionamiento: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
 Dimensiones: 80mm (W) x 125mm (L) x 13mm (H)
 Peso: 73g
 (Sujeto a cambios sin previo aviso)

ITALIANO

ALIMENTAZIONE

Questa calcolatrice viene alimentata in due modi. Le batterie alcaline hanno una durata piuttosto elevata, che varia in funzione dell'uso che ne viene fatto. A batterie esaurite, la calcolatrice è ancora utilizzabile grazie alle celle solari.

(Nota: Non tentate di sostituire le batterie da soli. Fatele sostituire da un centro assistenza Canon.)

- Eventuali forti interferenze provenienti dall'esterno o l'elettricità statica possono provocare malfunzionamento del display oppure perdita o alterazione dei dati in memoria. In questo caso, premere il tasto [RESET] e reimpostare il calcolo dall'inizio. Dopo aver resettato la calcolatrice assicurarsi di impostare nuovamente i valori di cambio valuta e delle tasse.



FUNZIONE BUSINESS

Impostare il selettore su "BUSINESS" per calcolare il costo, il prezzo di vendita e il profitto.

- Utilizzata per il calcolo del costo, del prezzo di vendita e del profitto. Inserire il valore di due parametri qualsiasi per ottenere il terzo valore (es. inserire il valore del costo e del prezzo di vendita per ottenere il profitto.)

CALCOLO DELLA TASSA PERCENTUALE

Posizionare il selettore su "TAX" per eseguire i calcoli delle tasse.

Memorizzazione di una percentuale della tassa - Inserire il valore della percentuale della tassa. Premere quindi il tasto per memorizzare questo valore.

Richiamo della percentuale della tassa - Premere per richiamare la percentuale della tassa attuale.

Accumulo della tassa - Questo tasto viene utilizzato per aggiungere l'importo della tassa alla cifra visualizzata.

Deduzione della tassa - Questo tasto viene utilizzato per dedurre l'ammontare della tassa dalla cifra visualizzata.

SPECIFICHE

Alimentazione: Energia solare ed a batterie alcaline (LR 1130x1)
 Spegnimento Automatico: approx. 8 minuti
 Temperatura d'uso: Da 0°C a 40°C (Da 32°F a 104°F)
 Dimensioni: 80mm (La) x 125mm (P) x 13mm (A)
 Peso: 73g
 (Specifiche soggette a modifiche senza preavviso)

PORTUGUÊS

ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

Esta calculadora vem com uma dupla fonte de alimentação de energia. A duração da pilha alcalina depende inteiramente da utilização individual. Quando a pilha estiver gasta, poderá continuar a utilizar a célula de energia solar para alimentar a calculadora.

(Nota: Não tente substituir a pilha por si próprio. Dirija-se a um Centro de Assistência da Canon para esta substituição.)

- Interferências eletromagnéticas ou descargas eletrostáticas podem resultar na avaria do ecrã ou até mesmo na perda ou alteração do conteúdo da memória. Caso isto aconteça, use a ponta de uma esferográfica (ou um objecto pontiagudo semelhante) para premir o botão de reinicialização (RESET) na parte traseira da calculadora. Após reinicializar a calculadora, certifique-se de que fixa novamente a taxa de imposto.



CÁLCULO DE VENDAS COMERCIAIS

Coloque o interruptor na posição "BUSINESS" para executar cálculos de custos, vendas e margens de lucro.

- Utilizados para calcular o custo, o preço de venda e o montante da margem de lucro. Introduza o valor em quaisquer dois itens para obter o valor de saldo do outro item (p. ex., introduza o valor de custo e o preço de venda para obter a margem de lucro.)

CÁLCULO DE TAXAS

Coloque o interruptor na posição "TAX" para executar cálculos de imposto.

Guardar a Taxa de Imposto - Introduza o valor da taxa de imposto, depois prima para guardar.

Chamar a Taxa de Imposto - Prima para chamar a taxa de imposto actual.

Tecla de Adição de Imposto - Utilizada para adicionar o montante do imposto ao valor visualizado.

Tecla de Dedução de Imposto - Utilizada para deduzir o montante do imposto ao número visualizado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fonte de Alimentação de Energia: Célula solar e pilha alcalina (LR1130 x 1)
 Desligar automático: approx. 8 minutos
 Temperatura de Utilização: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
 Dimensões: 80 mm (L) x 125 mm (C) x 13 mm (A)
 Peso: 73 g
 Sujeto a alterações sem aviso prévio.

DANSK

STRØMFORSYNING

Regnemaskinen leveres med dobbelt energikilde. Alkaline-batteriets holdbarhed afhænger helt af det individuelle brugsmonster. Når batteriet er opbrugt, kan du stadig bruge solcellen som energikilde for regnemaskinen. (**Bemærk:** Forsøg ikke selv at skifte batteriet. Lad et Canon Servicecenter skifte det for dig.)

- Elektromagnetisk interferens eller udladning af statisk elektricitet kan forårsage fejl på displayet og være skyld i, at hukommelsens indhold mistes eller ændres. Skulle dette ske, kan du bruge spidsen af en kuglepæn (eller en lignende spids genstand) til at trykke på knappen RESET bag på regnemaskinen. Husk at indtaste momsprocenten igen efter nulstilling (Reset).



FORRETNINGSMÆSSIGE UDREGNINGER

Sæt ☺☹ -kontakten til "Business" for at udregne indkøbspriser, salgspriser og avancer.

☺☹ SELL MARGIN – Anvendes til udregning af indkøbspris, salgspris og avance. Indtast værdien for de to af beløbene for få udregningen af det tredje (indtast f.eks. købspris og salgspris for at få udregnet avancen.)

TAX-BEREGNING

Sæt ☺☹ -kontakten på "TAX" for at foretage momsudregning.

☺☹ RATE TAX **Gem momsprocenten** – Indtast momsprocenten, tryk derefter på ☺☹ RATE TAX for at gemme.

☺☹ RATE TAX **Hent momsprocenten** – Tryk på ☺☹ RATE TAX for at hente momsprocenten frem af hukommelsen.

☺☹ TAX **Tasten "Læg moms til"** – Anvendes for at lægge momsbeløbet til det viste tal.

☺☹ TAX **Tasten "Træk moms fra"** – Anvendes for at trække momsbeløbet fra det viste tal.

SPECIFIKATIONER

Energikilde: Solcelle og Alkaline-batteri (LR1130 X 1)

Automatisk Sluk: approx. **8 minutter**

Temperatur: 0°C til 40°C (32°F til 104°F)

Mål: 80 mm (B) x 125 mm (L) x 13 mm (H)

Vægt: 73 g

(Ret til Ændringer uden varsel forbeholdes)

SVENSKA

STRÖMKÄLLA

Denna miniräknare har en dubbel strömkälla. Hur länge batterierna varar beror på användningen. När batterierna är slut kan du fortfarande använda solcellerna för att driva miniräknaren.

(Anm:) Försök inte att byta ut batterierna själv. Låt någon på ett av Canon godkänt servicecenter göra det åt dig.)

- Elektromagnetiska störningar eller elektrostatiska urladdningar kan göra att displayen inte fungerar riktigt eller att innehållet i minnet förloras eller ändras. Om detta skulle inträffa använder du spetsen på en kulspejspenna (eller liknande) för att trycka på knappen [RESET] på baksidan av räknaren. Därefter ska du se till att du ställer in momsens igen.



BERÄKNING AV PRIS VID FÖRSÄLJNING

Skjut omkopplaren ☺☹ till "BUSINESS" för att göra kostnads-,

försäljnings- och vinstmarginalsberäkningar.

☺☹ COST SELL MARGIN – Används för att göra kostnads-, försäljningspris- och vinstmarginalsberäkningar. Skriv in värdet på två av de tre parametrarna för att få reda på den tredje. (T.ex. skriv in värdet för kostnaden och försäljningspriset för att få reda på vinstmarginalen.)

MOMSBERÄKNINGAR

Skjut omkopplaren ☺☹ till "TAX" for att göra momsberäkning.

☺☹ RATE TAX **Spara momsvärdet** – Skriv in värdet för momsen och tryck på ☺☹ RATE TAX för att spara.

☺☹ RATE TAX **Visa momsvärdet** – Tryck på ☺☹ RATE TAX för att visa det sparade momsvärdet.

☺☹ TAX **Lägg till moms** – Används för att lägga till moms på det pris som visas.

☺☹ TAX **Dra av moms** – Används för att dra av momsen på det pris som visas.

SPECIFIKATION

Strömkälla: Solceller och alkaliska batterier (LR1130 x 1)

Automatiskt strömfrånslag: ca. **8 minuter**

Arbetstemperatur: 0°C till 40°C (32°F til 104°F)

Storlek: 80 mm (B) x 125 mm (L) x 13 mm (T)

Vikt: 73 g

(Dessa värden kan komma att ändras utan att det meddelas)

SUOMI

VIRTALÄHDE

Laskimessa on kaksi virtalähdettä. Alkaliparistojen kesto riippuu täysin yksilöllisestä käytöstä. Kun paristo on kulunut loppuun, voit edelleen käyttää aurinkokennoa laskimen virtalähteenä.

(Huomautus: Älä yritä vaihtaa laitteen paristoa itse. Anna Canonin huoltokeskuksen vaihtaa paristo.)

- Elektromagneettinen häiriö tai sähköstaattinen purkaus voi aiheuttaa toimintahäiriöitä näyttöön tai muistin sisällön häviämisen.

Jos näin tapahtuu, paina kuulakärkikynän kärjellä (tai vastaavalla terävällä esineellä) laskimen takana olevaa [RESET] -painiketta. Muista asettaa veroprosentti uudestaan nollauksen jälkeen.



LIIKETOIMINTOJEN MYYNTILASKELMAT

Aseta ☺☹ -kytkin "BUSINESS" -asentoon, jos haluat suorittaa kustannus-, myynti- ja katetuototaskelmia.

☺☹ COST SELL MARGIN – Painikkeita käytetään kustannuksen, myyntihinnan ja katetuoton laskemiseen. Syötä 2:n laskentanimikkeen arvot, niin saat tulokseksi laskettavan arvon (esim. syötä kustannuksen ja myyntihinnan arvot, jos haluat tietää katetuoton).

VEROLASKUT

Aseta ☺☹ -kytkin "TAX" -asentoon, jos haluat suorittaa verolaskelmia.

☺☹ RATE TAX **Veroprosentin tallennus** – Syötä veroprosentin lukema ja tallenna painamalla ☺☹ RATE TAX.

☺☹ RATE TAX **Veroprosentin haku muistista** – Hae nykyinen veroprosentti muistista painamalla ☺☹ RATE TAX.

☺☹ TAX **Lisäveropainike** – Käytetään veron lisäämiseen näytettyyn lukemaan.

☺☹ TAX **Verovähennyspainike** – Käytetään veron vähennykseen näytetystä lukemasta.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: Aurinkokenno ja alkaliparisto (LR1130 x 1)

Automaattinen virran: approx. **8 minuutti**n

Käyttölämpötila: 0°C – 40°C (32°F - 104°F)

Mitat: 80 mm (L) x 125 mm (P) x 13 mm (K)

Paino: 73 g

(Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta)

NEDERLANDS

VOEDING

Deze rekenmachine wordt geleverd met een dubbele voeding. De levensduur van de alkalinebatterij is geheel afhankelijk van het gebruik. Wanneer de batterij leeg is, kunt u de rekenmachine nog steeds met behulp van de zonnecel gebruiken.

(Opmerking: Probeer niet zelf de batterij te vervangen. Laat dit in een Canon Service Center doen).

- Elektromagnetische storingen of elektrostatische ontladungen kunnen ervoor zorgen dat de display defect raakt of de inhoud van het geheugen wordt verloren of gewijzigd. Wanneer dit gebeurt kunt u de punt van een balpen (of een ander scherp voorwerp) gebruiken om de knop [RESET] op de achterzijde van de rekenmachine in te drukken. Nadat u dit hebt gedaan, dient u het belastingtarief opnieuw in te stellen.



BEREKENING ZAKELIJKE VERKOPEN

Zet de schakelaar ☺☹ op 'BUSINESS' voor het uitvoeren van de calculatie van kosten, verkopen en winsten.

☺☹ COST SELL MARGIN – Gebruikt voor het berekenen van de kostprijs, verkoopprijs en winstmarge. Voer de waarde van twee willekeurige items in om een eindwaarde ervan te verkrijgen. (geeft bijvoorbeeld de waarde in van de kostprijs en de verkoopprijs om de winstmarge vast te stellen).

BEREKENING BELASTING

Zet de schakelaar ☺☹ op "TAX" voor het uitvoeren van de calculatie van belasting.

☺☹ RATE TAX **Opslaan van belastingtarief** – Voer het belastingtarief in en druk op ☺☹ RATE TAX en ☺☹ TAX om de waarde op te slaan.

☺☹ RATE TAX **Opzoeken van het belastingtarief** – Druk op ☺☹ RATE TAX om het huidige belastingtarief te achterhalen.

☺☹ TAX **Toets voor het bijtellen van belasting** – Gebruikt voor het optellen van de belasting bij de weergegeven waarde.

☺☹ TAX **Toets voor het aftrekken van belasting** – Gebruikt voor het aftrekken van belasting van de weergegeven waarde.

SPECIFICATIE

Voeding: Zonnecel en alkalinebatterij (LR1130 X 1)

Automatische uitschakeling: **CA. 8 minuten**

Gebruikstemperatuur: 0°C tot 40°C (32°F tot 104°F)

Afmetingen: 80mm (B) x 125mm (L) x 13mm (H)

Gewicht: 73g

(Gegevens onderhevig aan wijziging zonder aankondiging vooraf)

РУССКИЙ

Питание

У этого калькулятора есть два источника питания. Время использования щелочной батареи полностью зависит от особенностей индивидуального использования. Когда батарея разрядилась, вы все еще можете использовать солнечную батарею, для того чтобы питать калькулятор.
(Примечание: Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Пусть это сделает для вас Canon Service Center.)

- Электromагнитные помехи или электростатический разряд могут привести к сбоям в работе дисплея, к потере, или изменению содержания памяти. Если это случилось, используйте кончик шариковой ручки (или подобный острый предмет), чтобы нажать кнопку [RESET] сзади калькулятора. После сброса, опять введите ставку налога.



ВЫЧИСЛЕНИЕ ПРОДАЖ В БИЗНЕСЕ

Установите ☺☹ на «BUSINESS» чтобы произвести вычисление себестоимости, продаж и граничной прибыли.

☺☹ COST SELL MARGIN – Используется для вычисления себестоимости, цены продажи и граничной прибыли. Введите значения любых 2 пунктов чтобы получить значение недостающего пункта. (например введите значение себестоимости и цены продажи чтобы получить полученную граничную прибыль.)

ВЫЧИСЛЕНИЕ НАЛОГОВ

Установите переключатель ☺☹ на «TAX», чтобы произвести вычисление налогов

☺☹ RATE TAX **Сохранить ставку налога** – Введите значение ставки налога, затем нажмите ☺☹ RATE TAX чтобы сохранить ее.

☺☹ RATE TAX **Вызвать ставку налога** – Нажмите ☺☹ RATE TAX, чтобы вызвать действующую ставку налога

☺☹ TAX **Клавиша прибавления налогов** – Используется для прибавления суммы налогов к отображаемому значению

☺☹ TAX **Клавиша вычитания налогов** – Используется для вычитания суммы налогов из отображаемого значения

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания: Солнечная батарея и щелочная батарея (LR1130 X 1)
Автоматическое отключение питания: после **8 мин** простоя
Температура эксплуатации: от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F)
Размеры: 80 мм (Ш) x 125 мм (Д) x 13 мм (В)
Вес: 73 г (2.57 унц.)
(Может изменяться без уведомления)

中国語

电源

本计算器配有两种电源。硷性电池的使用寿命完全取决于个人的使用。电池耗尽后，仍可使用太阳能电池给计算器供电。

(注：) 勿试图自行更换充电，应请佳能服务中心专业人员为您更换电池。

- 电磁干扰和静电放电会导致显示异常，或导致记忆内容丢失或被更改。若出现此情况，可用圆珠笔尖（或其他类似物体）按下计算器背后的[RESET]（意“兑换”）键。重置后，切记重新货币汇率及汇率。



营业总额计算

将 ☺☹ 开关置于“BUSINESS”（意“营业”）位置，进行成本、销售和利润率计算。

☺☹ COST SELL MARGIN – 用于计算成本、售价及利润额。输入任意两项之值，即可获得差额值（如，输入成本数值及售价即可获得利润额）。

税款计算

将 ☺☹ 开关置于“TAX”（意“税款”）进行税款计算。

☺☹ RATE TAX **存储税率**–输入税率值，然后按下 ☺☹ RATE TAX 存储税率。

☺☹ RATE TAX **调用税率**–按下 [☺☹ RATE TAX]调用当前税率。

☺☹ TAX **增加税款键**–用于将税款加到显示的数位上。

☺☹ TAX **减去税款键**–用于从显示的数位上减去税款。

规格

电源：太阳能电池及硷性电池(LR1130 X 1)

自动断电：约**8分钟**

工作温度范围：0°C –40°C (32° F - 104° F)

尺寸：80毫米(宽) x 125毫米(长) x 13毫米(高)

重量：73克

（规格如有改动恕不另行通知）

한글

전원 방식

이 계산기는 두 가지 전원 방식을 갖는다. 알카라인(alkaline)전지의 이용 기간은 전적으로 사용자가 사용하기에 달렸다. 알카라인 전지가 완전히 소모되었을 때, 태양 전지를 이용할 수 있다.

(주의: 임의로 전지를 교체하려 하지 마시오. 캐논 서비스센터 (Canon Service Center)를 반드시 찾아가시오.)

- 전자기적 충돌이나 정전기 방전으로 고장이 나타나거나 내용이 지워지고 바뀔 수 있습니다. 이런 경우에는 볼펜의 끝(또는 이와 비슷한 물체)을 사용하여 계산기 뒤의 [RESET]버튼 을 누릅니다. 리셋을 한 후에는 세그과 환전 비율을 반드시 설정하십시오



사업 매출액 계산

매출액과 이윤 폭을 계산하기 위해서는, ☺☹ 스위치를 “BUSINESS”위치에 둔다.

☺☹ COST SELL MARGIN – 비용, 매출, 이윤 폭 – 사업의 비용, 판매 값과 이윤을 폭 계산에 이용된다. 균형 있는 항목의 값을 얻기 위해서는 두 가지 항목의 값을 입력하라. (예를 들어, 생산비용과 판매 값의 입력은 이윤의 폭을 얻을 수 있다.)

세금 계산.

세계산을 하려면 ☺☹ 스위치를 “TAX” 로설 설정하 십시오.

☺☹ RATE TAX **.세율 저장** – 세율을 입력한 후, ☺☹ RATE TAX 를 누릅니다.

☺☹ RATE TAX **세율 불러들이기** – ☺☹ RATE TAX 키를 누르고, 현행 세율을 불러들인다.

☺☹ TAX **세금 가산키** – 표시창에 나타난 총 세금의 수치에 가산하기 위해서 이용된다.

☺☹ TAX **세금 공제키** – 표시창에 나타난 총 세금의 수치에 공제를 하기 위해서 이용된다.

명세 사항

전원 방식: 태양전지 및 알카라인 전지(LR1130×1)

자동 전원 꺼짐: 약 **8분**

이용 가능 온도: 0 C에서 40 C(32 F에서 104 F)

치수: 80mm(넓이)×125mm(길이)×13mm(높이)

중량: 73g

(통지 없이 변경되지 않음)

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F., Ever Gain Plaza, Tower One, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59-61, P. O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.
12, rue de l'industrie 92400, Courbevoie Cedex Paris, France

CANON DEUTSCHLAND GmbH
Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany
CANON (U.K.) LTD.

Woodhatch, Felgate, Surrey RH2 8BF, England
Help line : 08705 143 723

CANON ITALIA S.p.A.

Via Milano, 8, 20097 San Donato Milanese, Italy

CANON LATIN AMERICA, INC.

703 Waterfrod Way, Suite 300, Miami, FL3316, U.S.A.

CANON MARKETING (MALAYSIA) SDN BHD.
Block D, Peremba Square, Saujana Resort, Section U2, 40150 Shan Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
CANON MARKETING (PHILIPPINES) INC.
Marvin Plaza Building, 2153 Don Chino Roces Avenue, Makati City, Philippines

CANON MARKETING (THAILAND) CO., LTD.
9-10/F., Bangkok City Tower, 179-34-45 South Sathom Road, Thungmahamek, Sathorn Bangkok 10120, Thailand

CANON HONG KONG COMPANY LTD.

19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hungghom, Kowloon

CANON AUSTRALIA PTY, LTD.
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W. 2113, Australia

CANON DANMARK A/S
Knud Højgaard's Vej 1 2860 Søborg
Tlf.: 70 15 50 05 Fax: 70 15 50 25